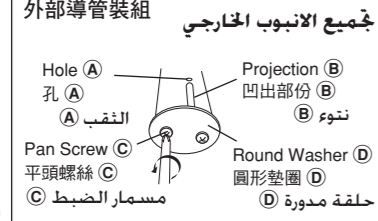
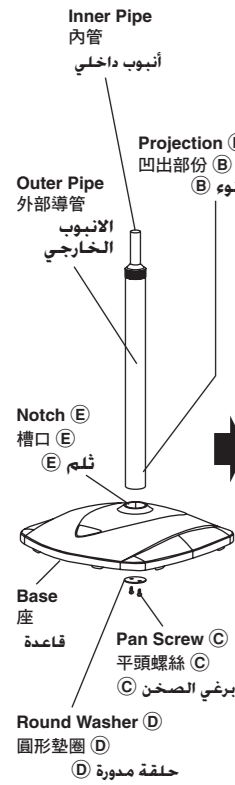


HOW TO ASSEMBLE
組裝方法

كيفية التجميع

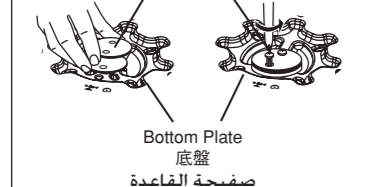
OUTER PIPE ASSEMBLING
外部導管裝組



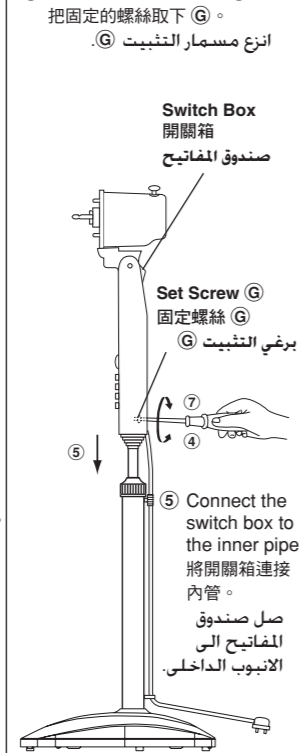
1 Unscrew the pan screw (C) to remove round washer (D).
旋出平頭螺絲 (C) 以拆除圓形墊圈 (D).
فك برغي الصحن (C) لنزع الحلقة المدورة (D).

2 Set the projection (B) to the notch (E) and insert outer pipe into stand cover until hole (A) fully inserted.
將凹口 (B) 插入槽口 (E) 然後將外部導管插入站架蓋子直至開孔 (A) 完全插入。
وازن النوء (B) مع الثلم (E) وادخل الأنبوب الخارجي داخل غطاء الحامل حتى يدخل الثقب (A) بصورة كاملة.

3 Fix the round washer (D) to bottom plate and tighten the pan screws (C) firmly.
將圓形墊圈 (D) 固定在底座上，然後鎖緊螺絲 (C)。
ثبت الحلقة المدورة (D) على صفيحة القاعدة وشده برأغي الصحن (C) بصورة محكمة.



Loosen the set screw (G).
把固定的螺絲取下 (G).

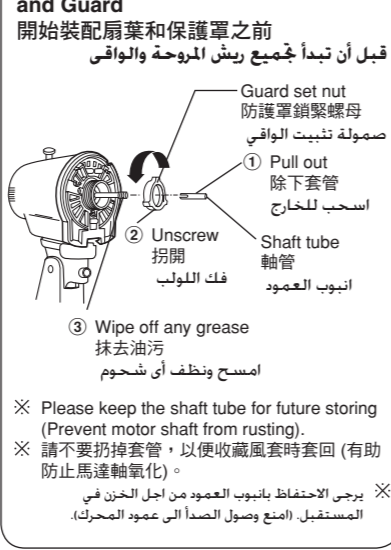


6 Fix the cord clamp (F).
把線夾 (F) 固定。
الصق مشبك كابل (F) على الكابل.

7 Completely tighten the set screw (G).
把固定螺絲按緊 (G).
احكم تماما ربط مسمار التثبيت (G).

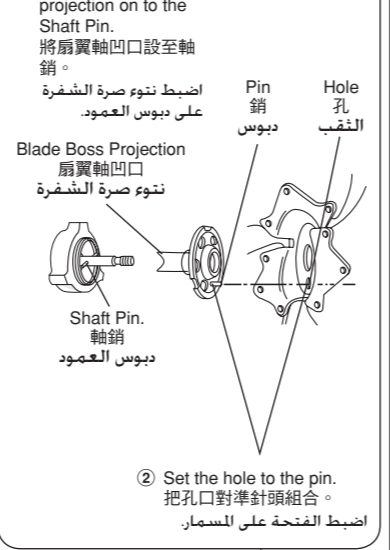
8 Hook the cord to cord clamp (F).
用線夾 (F) 把電源線固定。
اربط الكابل الى مشبك كابل (F).

Before you start assembling Blade and Guard
開始裝配扇葉和保護罩之前

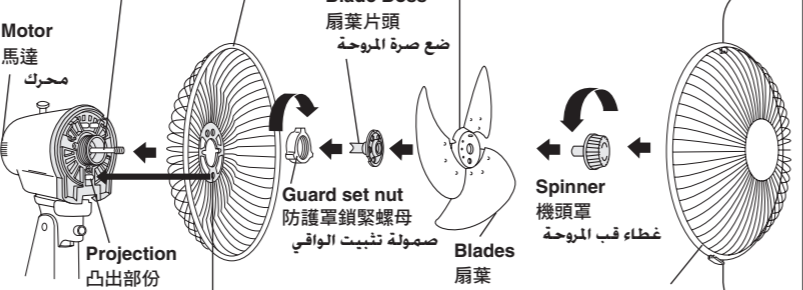


1 Pull out the shaft tube (B).
2 Unscrew the shaft tube (B) nut (A).
3 Wipe off any grease from the shaft tube (B).
Please keep the shaft tube for future storing (Prevent motor shaft from rusting).
請不要扔掉套管，以便收藏風扇時套回 (有助防止馬達軸氧化)。
برجى الاحتفاظ بانبوب العمود من اجل الخزن في المستقبل. (امنع وصول الصدا الى عمود المحرك).

Set the Blade Boss projection on to the Shaft Pin.
將扇葉軸凹口設至軸銷。

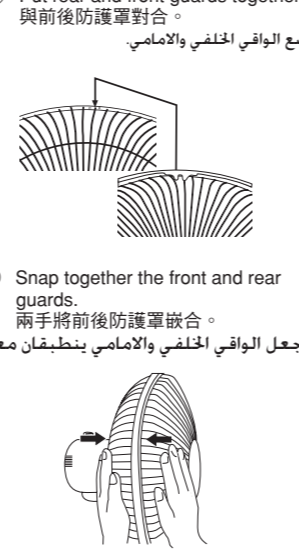


2 Set the hole to the pin.
把孔口對準針頭組合。
اضبط الفتحة على المسمار.



4 Lock clip upwards to hold guard.
夾扣向上按把防護罩鎖緊。
اقفل المشبك إلى الأعلى لإمساك الشبكة.
CAUTION / 小心 تنبيه
Check to confirm that the fan is correctly installed!
確認風扇是否已被正確安裝!
افحص لتتأكد من ان الروحة مركبة بالشكل الصحيح!
Securely snap together the front and rear guards by pressing on the clip. Otherwise the front guard may fall off onto you.
務必扣住夾扣，將前、後防護風罩牢牢地固定在一起。否則，前防護罩可能會掉落到你的身上。
قم بعكس الواقي الامامي والخلفي معا باحكام عن طريق الضغط على المشبك والا فقد يسقط الواقي الامامي نحوك.

Put rear and front guards together.
與前後防護罩對合。
ضع الواقي الخلفي والامامي.



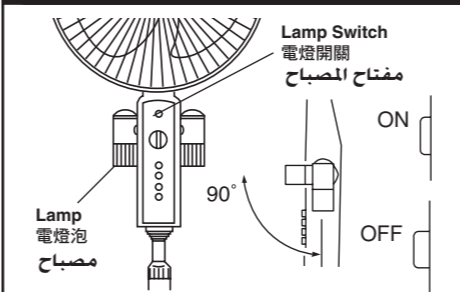
2 Snap together the front and rear guards.
兩手將前後防護罩嵌合。
اجعل الواقي الخلفي والامامي يتطابقان معا.

3 Press on the clip.
將夾扣向上按緊。
اضغط المشبك.

CAUTION / 小心 تنبيه
Check to confirm that the fan is correctly installed!
確認風扇是否已被正確安裝!
افحص لتتأكد من ان الروحة مركبة بالشكل الصحيح!
Securely snap together the front and rear guards by pressing on the clip. Otherwise the front guard may fall off onto you.
務必扣住夾扣，將前、後防護風罩牢牢地固定在一起。否則，前防護罩可能會掉落到你的身上。
قم بعكس الواقي الامامي والخلفي معا باحكام عن طريق الضغط على المشبك والا فقد يسقط الواقي الامامي نحوك.

F-407W

LAMP MODEL ONLY
電燈泡樣品



Note 注意 ملاحظة
Do not rotate the lamp holder over 90°. (It may otherwise cause trouble.)
不要把電燈夾具旋轉超過 90 度以上。(否則會導致故障。)
لا يدبر حامل المصباح قابل للدوران 90°. (بخلاف ذلك قد يحدث خلل.)

How to replace the lamp. 電燈泡的替換方法。
When replacing the lamp, unplug the electric fan first to prevent electric shock.
更換電燈泡時，先拔出電風扇的插頭以避免電擊。

1 If the lamp filament is burned out, replace both lamps.
如電燈泡的燈絲斷掉時，請將雙方電燈泡同時更換。
عند استبدال المصباح، أولاً افصل قابس الروحة الكهربائية وذلك لمنع حدوث صدمة كهربائية.
إذا كانت فتيلة المصباح قد احترقت، استبدل كلا المصباحين.

2 Match the marks (▼▲). (Shift the mark to the left.)
箭頭標記 (▼▲) 對準。(把箭頭向左方旋轉。)
طابق العلامات (▼▲). (حرك العلامة الى اليسار).

3 After matching the mark (▲), pull the cover to remove.
把箭頭 (▲) 對合，然後向下拉。
بعد مطابقة العلامة (▲)، اجذب الغطاء لتزعه.
The lamp can be removed by turning counter clockwise.
把電燈泡逆時針旋轉就能取出。
يمكن نزع المصباح بدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة.
The lamp replacement can be completed by reversing the removing procedure.
要安裝電燈泡時，只需向順時針方向轉動即可。
يمكن اكمال استبدال المصباح بتنفيذ عكس طريقة النزع.

Note 注意 ملاحظة
This lamp is an ornamental lamp.
The power consumption (W) of the lamp used should be as specified.
(It may otherwise cause color change or deformation.)
這種電燈泡是用於裝飾。必須使用指定的消費電力 (W) 或以下的電燈泡。(為防止變色變形。)
هذا المصباح يعد مصباح زخرفي للزينة.
استهلاك القدرة (وات) للمصباح المستخدم يجب أن يكون كماحدد. (بخلاف ذلك قد يحدث تغير اللون أو تشوه الشكل).

How to use the lamp. 電燈用法。
كيفية استخدام المصباح

The lamp turns ON/OFF each time the switch is pressed.
每次按下按鈕能把電燈泡亮或息滅。
بضئ وينطفئ المصباح كل مرة يضغط فيها المفتاح.
The lamp holder is able to rotate 90° and can be stopped in the desired position.
電燈夾具能旋轉 90 度而停止在所需要位置上。
حامل المصباح قابل للدوران 90°. ويمكن ايفافها في الوضع المطلوب.

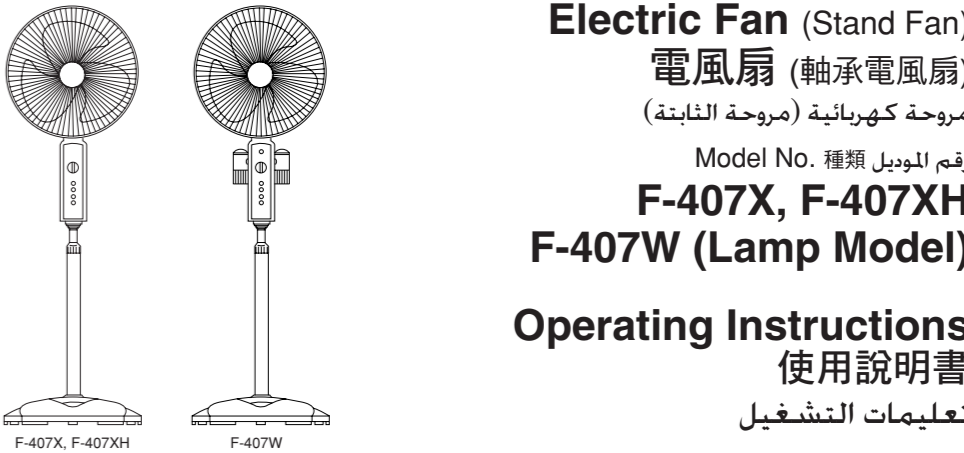
How to replace the lamp. 電燈泡的替換方法。
كيفية استبدال المصباح

When replacing the lamp, unplug the electric fan first to prevent electric shock.
更換電燈泡時，先拔出電風扇的插頭以避免電擊。
عند استبدال المصباح، أولاً افصل قابس الروحة الكهربائية وذلك لمنع حدوث صدمة كهربائية.

1 Remove the clip by using a screwdriver (⊖).
使用起子把別針取掉 (⊖).
انزع المشبك باستخدام مفك (⊖).

2 Match the marks (▼▲). (Shift the mark to the left.)
箭頭標記 (▼▲) 對準。(把箭頭向左方旋轉。)
طابق العلامات (▼▲). (حرك العلامة الى اليسار).

3 After matching the mark (▲), pull the cover to remove.
把箭頭 (▲) 對合，然後向下拉。
بعد مطابقة العلامة (▲)، اجذب الغطاء لتزعه.
The lamp can be removed by turning counter clockwise.
把電燈泡逆時針旋轉就能取出。
يمكن نزع المصباح بدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة.
The lamp replacement can be completed by reversing the removing procedure.
要安裝電燈泡時，只需向順時針方向轉動即可。
يمكن اكمال استبدال المصباح بتنفيذ عكس طريقة النزع.



SPECIFICATIONS 規格 المواصفات

MODEL NO.	VOLTAGE (V)	FREQ. (Hz)	POWER (W)	معامل	التردد (هرتز)	الفولطية (فولت)	رقم الموديل
F-407W	220-240	50	53.5 - 61.5	53.5 - 11.5	50	110-115	F-407W
F-407X, F-407XH	220-240	50	47.5 - 54.5	47.5 - 54.5	50	110-115	F-407X, F-407XH

Rating

MODEL NO.	Voltage (V)	Frequency (Hz)	Input (W)			Blade Speed of Each Position (r/min.)	Power Factor (Note: Motor only)	Rated Air Delivery (m³/min.)	Number of Speed	Fan Size (cm)	Type of Insulation
			Fan Motor	Others	Others						
F-407W	127	60	61	5		880, 1070, 1220	0.99	51	3	40	Functional Insulation
	220	60	59	6		751, 1007, 1295	0.99	54	3	40	Functional Insulation
F-407X	127	60	61			880, 1070, 1220	0.99	51	3	40	Functional Insulation
	220	60	59			751, 1007, 1295	0.99	54	3	40	Functional Insulation

المعدل

نوع العازل	حجم الروحة (سم)	عدد السرعات	كمية الهواء المقدر (م³/ دقيقة)	معامل القدرة (ملاحظة: الموتور فقط)	سرعة الريشة في كل وضع (دقة / دقيقة)	الدخول (وات)			رقم الموديل (فولت)
						الدخول (وات)	التردد (هرتز)	الفولطية (فولت)	
عازل فعال	40	3	51	0.99	1120, 1070, 880	5	11	110	F-407W
						6	59	115	F-407X
عازل فعال	40	3	54	0.99	1120, 1070, 880	1	11	110	F-407W
						6	59	115	F-407X

Use only with rated voltage. 只能使用額定電壓。
Before operating this set, please read these instructions completely. 使用前務請詳細閱讀本書所載事項。
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. 如發現電源線損壞，請即聯絡代理商或服務代理或特許技術人員以替換，以防備發生任何災害。
Ensure that the fan is switched off from supply main before cleaning or maintenance. 進行清洗或維修前必須先確定風扇的電源已經被關閉。

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd
Web Site : http://panasonic.net

407XH9001ZM

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事項

Be sure to read and follow these safety directions 請務必詳細閱讀及遵守安全指導

احتياطات الامان

Be sure to observe the following safety precautions in order to avoid possible injury to yourself or others and damage to your belongings. 請務必嚴格遵守以下說明之注意事項以防止對使用者或其他人造成傷害或財物損失。

Be sure to observe the following safety precautions in order to avoid possible injury to yourself or others and damage to your belongings. 請務必嚴格遵守以下說明之注意事項以防止對使用者或其他人造成傷害或財物損失。

■ The following symbols indicate the degree of possible danger if the relevant precautions are ignored. 下列標記代表因不小心或錯誤使用有關欄目的內容而致不同程度的危險或損失。

Table with 2 columns: Symbol (Warning, Caution) and Description in English and Chinese.

■ Precautions are classified using the following symbols. 應遵守的事項有以下分類並由下列圖示來區分及說明。

Table with 2 columns: Symbol (Prohibited, Compulsory) and Description in English and Chinese.

WARNING 警告 خذير

■ Never try to take apart, repair or modify this product. 切勿擅自拆散、修理或改造。
It may cause fire or electric shock. 會引起火災或觸電。

■ Do not plug line cord into outlet until fan has been completely assembled. 除非電風扇完全裝配妥當、否則不要將電源線插入電源出口。

■ Do not connect this unit to power supply other than designated country rated voltage. 不要連接本機至非指定國家的額定電壓的電力供應。

■ Do not contact with water. 不可讓風扇沾水。

■ Do not damage power cord or main plug. 切勿使電線或插頭損壞。
e.g. modify, put near heat generating appliance, abnormally twist or bend, forcefully elongate, pull heavy weight, bundle up power cord.

■ Follow strictly to all the instructions given in this manual for installation. 安裝時請嚴格地遵守本手冊內所給的所有指示。

■ Make sure main plug is fully inserted into socket. 確定電源插頭完全插入插座。

■ Do not use damaged plug or loosen socket. 不要使用已損壞的插頭或鬆動的插座。

WARNING 警告 خذير

■ Wipe off dust on the plug and socket periodically. 要定期清除電源插頭及插座上之灰塵。
Accumulation of dust on plug in humid season may cause poor insulation and may result in fire.

■ Disconnect power supply before cleaning. 清潔前必須先切斷電源。

■ Otherwise it may cause electric shock. 否則可能會引起觸電。

■ Never touch the plug if your hands are wet. 手濕時切勿接觸電源插頭。

■ No wet hand touch. 手濕不可觸碰。

■ Follow strictly to all the instructions given in this manual for installation. 安裝時請嚴格地遵守本手冊內所給的所有指示。

■ Installation error can cause fire, electric shock, set to fall and injuries. 安裝錯誤可以導致火災、電擊、機組掉落和受傷。

■ Do not operate the set before the pole is firmly inserted onto the base and firmly tighten by one round washer and 2 pieces of pan screws.

■ Make sure main plug is fully inserted into socket. 確定電源插頭完全插入插座。

■ Do not use damaged plug or loosen socket. 不要使用已損壞的插頭或鬆動的插座。

■ Being unstable, may cause the fan to fall. 擺放不穩定可能會導致電風扇倒下。

CAUTION 小心 تنبيه

■ Do not use under the following situations;
• Near to gaseous fuel cooker • Place full of inflammable gas • Place expose to rain or water pour

■ May cause bad effect in quality and dangerous condition. 可能會導致素質出現問題和危險的情況。

■ Don't place the fan on unstable surface or near obstacles. 不要把風扇放在不平坦的地方或障礙物周圍。

■ Risk on injury by falling fan. 容易引起風扇倒下而導致受傷。

■ Avoid continuously exposure of direct wind from the fan. 不要長時間把風扇吹著身體。

■ It may cause discomfort. 導致身體不適。

■ Do not put your fingers into the guard or any moving part of the fan. 切勿用手指插入網罩中或各可動部份。

■ Causing injury. 引起受傷。

■ Hold the plug when disconnect from main supply, never pull the cord. 要拔出電源插頭時，必須抓住電源插頭來拔，不要拉電源線。

■ May cause short circuit or damage of power supply cord and leading to fire or electric shock. 可能會造成電線短路或斷線而引起火災或觸電。

■ Do not overturn set. If turn over, please switch off power supply immediately. 不要翻轉機組。如果翻轉了，請立刻關閉電源。

■ Turn off and unplug power cord before carry the set. 不要翻轉機組。如果翻轉了，請立刻關閉電源。

■ May cause injury. 可能會導致受傷。

NAME OF PARTS/HOW TO OPERATE

各部件名稱及使用方法

أسماء الاجزاء/كيفية التشغيل

TIMER CONTROL 定時控制 التحكم بالوقت

● Set it to the desired time. 調較至需要的時間。
ON... Continuous operation. OFF... Stop. ON... 連續運作。 OFF... 停止。 ON... 開啟... 開啟... 開啟...

● For timer setting, turn timer knob to desired time position. (1h. - 6h. position)
● Setting timer may vary if timer knob is turned to more than 6h. position (more than 6 hours).

● Press the desired speed button. 將所需要速度的按鈕按下。

